

MEMORANDO A LOS DONANTES
FONDO MULTILATERAL DE INVERSIONES
MECANISMO FINANCIERO DE ASOCIACIÓN FOMIN/FIDA

CORREDORES DE REMESAS DE INMIGRANTES
(RG-M1075)

I. INFORMACIÓN BÁSICA DEL PROYECTO

Países beneficiarios:	México y El Salvador
Nombre y número del proyecto:	Corredores de remesas de inmigrantes (RG-M1075)
Equipo:	María Victoria Sáenz (FOMIN/OPS); María Elena Nawar (FOMIN/OPS); Yadira Dennis (FOMIN/OPS); Geronimo Frigerio (LEG/OPS); y Manuel Orozco, consultor.
Fecha de la propuesta:	Enero de 2005
Beneficiarios:	Los beneficiarios serán i) 1.200 inmigrantes (300 inmigrantes por corredor; ii) 1.200 familias beneficiarias de remesas en México; y iii) ocho cooperativas de crédito e instituciones de microfinanzas en ambos lados de los corredores en México y Estados Unidos.
Organismo ejecutor:	Centro de Integración y Desarrollo Norteamericano de UCLA (NAID/UCLA)
Plan de financiamiento:	Aporte del FOMIN (Ventanilla III-A): US\$167.500 Aporte del FIDA: US\$263.000 Aporte de contrapartida: <u>US\$218.500</u> Total: <u>US\$649.000</u>

II. ELEGIBILIDAD DEL PROYECTO

- 2.1 El proyecto se considera elegible para recibir financiamiento de la Facilidad de Promoción de la Pequeña Empresa del FOMIN, en el marco de la línea de actividad Mecanismo financiero de asociación FOMIN-FIDA para el desarrollo del sector privado rural. El proyecto tiene por objetivo promover el desarrollo económico y

financiero rural mediante la participación de comunidades de emigrantes de bajos ingresos que son, a la vez, receptores de remesas.

- 2.2 Asimismo, el proyecto es elegible bajo el componente II, “proyectos individuales”, dado que propone actividades directamente relacionadas con la profundización del sector financiero y la implementación de actividades productivas rurales.

III. ANTECEDENTES Y DEFINICIÓN DEL PROBLEMA

- 3.1 Los estudios de investigación han demostrado que las remesas encierran un gran potencial para el desarrollo económico de regiones con movimientos emigratorios, si se sostiene suficiente capacidad financiera y productiva mediante el empoderamiento de redes transnacionales de emigrantes¹. México recibe más de US\$15.000 millones a través de ahorro externo que envían trabajadores emigrantes a sus familias. Sin embargo, el grado de intermediación financiera que produce ese dinero es muy limitado, y en su mayor parte se reduce a transferencias de efectivo a efectivo. Menos del 30% de los receptores de remesas en México tienen cuentas bancarias o acceso a crédito². No obstante esta situación, los estudios de investigación realizados indican que las familias receptoras destinan una pequeña fracción de las remesas recibidas para fines productivos.
- 3.2 Según estimaciones del Ministerio de Relaciones Exteriores de El Salvador, al menos 2.5 millones de salvadoreños están radicados en el exterior, la mayoría de ellos en los Estados Unidos. Los datos publicados por el Banco Central de Reserva de El Salvador indican que las remesas enviadas por salvadoreños radicados en el extranjero a sus familiares en el país totalizaron US\$2.500 millones en 2004, las cuales se utilizan principalmente para fines de consumo básico. En El Salvador, al igual que en México, las familias receptoras de esas remesas no tienen acceso a los productos y servicios financieros básicos que podrían permitirles invertir parte del dinero recibido en proyectos productivos. La razón principal es la misma en ambos casos: los flujos de remesas se efectúan mediante transferencias de efectivo a efectivo en lugar de utilizarse el sector financiero.
- 3.3 El proyecto se propone encauzar las remesas en cuentas abiertas en instituciones financieras comunitarias a fin de facilitar posibles préstamos para proyectos productivos en las regiones de origen de los emigrantes. De esta forma, las remesas que actualmente se canalizan a través de medios informales pueden, en cambio, potenciarse mediante instituciones financieras para generar capital de trabajo que

¹ Por ejemplo, véase el estudio de investigación aplicada sobre migración y remesas que realizó NAID/UCLA, con el apoyo del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), el Fondo Multilateral de Inversiones (FOMIN) y las Fundaciones MacArthur, Ford y Richard Myles Johnson.

² Encuesta realizada por el BID en México, octubre de 2003.

- beneficie a todas las familias en la región de origen de los emigrantes. Esto incluiría a hogares sin emigrantes, que normalmente son los miembros más pobres de los poblados, como es el caso de mujeres que no tienen miembros familiares de sexo masculino en Estados Unidos. La socialización de las remesas mediante instituciones financieras comunitarias permite que todos los emprendimientos locales se beneficien de ese flujo financiero.
- 3.4 El Centro de Investigación y Desarrollo Norteamericano de UCLA (NAID/UCLA) propiciará o activará un mercado existente, aunque inactivo, de demanda y oferta de servicios financieros para inmigrantes y sus familiares, mediante el trabajo con instituciones financieras comunitarias en Estados Unidos y en zonas rurales de México y El Salvador. La esencia de este proyecto consiste en transformar esas instituciones en emisores y pagadores de remesas.
- 3.5 **Operaciones similares y afines.** Desde el año 2001 el FOMIN ha participado en proyectos relacionados con remesas. El conjunto de proyectos sobre remesas del FOMIN tiene 23 proyectos registrados. Además, durante el año 2005, el Comité de Donantes aprobó cinco proyectos en el marco de la línea de actividad para el mecanismo financiero de asociación FOMIN/FIDA por un valor de US\$1,3 millones y, por delegación especial, el Gerente del FOMIN aprobó un proyecto³. Estas últimas son las operaciones que más se asemejan a este proyecto dado que en todos los casos se procura vincular las remesas con proyectos productivos y con el sector financiero, a fin de eliminar el flujo de efectivo a efectivo e incentivar los flujos de banco a banco que propiciarán la inversión productiva y el crecimiento.
- 3.6 **Adicionalidad.** Mediante esta operación, el FOMIN y el FIDA serán los primeros organismos multilaterales en adoptar un enfoque de asistencia técnica integral e intensiva para los corredores transnacionales entre Estados Unidos y México-El Salvador. El valor que agrega este enfoque no sólo repercutirá directamente en grupos significativos de familias en transición en los corredores Estados Unidos y México-El Salvador, sino que previsiblemente aportará importantes y nuevas lecciones aprendidas aplicables a otros corredores y actores de América Latina y el Caribe.

IV. OBJETIVOS Y DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

A. Objetivos

- 4.1 El objetivo general del proyecto es contribuir a la profundización de los sistemas financieros de México y El Salvador al ampliar su alcance y cobertura en zonas

³ ATN/ME-9471-ME Universidad Autónoma de Zacatecas; ATN/ME-9473-BO PRODEM; ATN/ME-9474-ES Apoyo Integral SA de CV; ATN/ME-9474-PR El Comercio Financiera SAECA; ATN/ME-9492-DR ADOPEM y ATN/ME-9532-GU Cooperativa Salcajá de RL.

rurales mediante el establecimiento de un vínculo sistemático entre las transferencias de remesas y la intermediación financiera. El objetivo específico del proyecto es facilitar los corredores financieros transnacionales entre Estados Unidos y tanto México como El Salvador.

- 4.2 Para la consecución de este objetivo, NAID/UCLA instrumentará tres tareas generales, a saber: i) empoderamiento y capacitación de redes de emigrantes transnacionales y asociaciones de origen; ii) conexión de instituciones financieras comunitarias en los Estados Unidos con sus pares en México y El Salvador, en calidad de emisores y pagadores de remesas; y iii) diseño de programas de préstamo para instituciones financieras comunitarias que reciben remesas en El Salvador y México, de manera que ese flujo de efectivo pueda traducirse en proyectos para emprendimientos productivos que creen empleos en los sectores agrícola, artesanal, de servicios locales y actividades afines. Esta última tarea se reseñará en un manual de metodología y ejecución de asistencia técnica.
- 4.3 Al cabo de los 24 meses de ejecución, se prevén los siguientes resultados: i) se habrá definido el perfil y establecido tres corredores de reciente elección para transferencias de remesas entre México y Estados Unidos, y un corredor entre Estados Unidos y El Salvador; ii) se habrán generado al menos 1.200 transferencias de remesas entre las instituciones financieras comunitarias en Estados Unidos y en México-El Salvador; iii) 1.200 emigrantes se habrán asociado a cooperativas de crédito y bancos comunitarios en Estados Unidos; iv) 1.200 hogares receptores de remesas, de los cuales al menos el 40% están encabezadas por una mujer, se habrán asociado a instituciones microfinancieras en México (800) y El Salvador (400); v) un total de ocho instituciones financieras comunitarias en México-El Salvador y Estados Unidos habrá recibido asistencia técnica para diseñar productos financieros y de inversión para emigrantes, sus familias en sus poblados de origen, y otros emprendimientos locales en zonas rurales de México y El Salvador; y vi) se habrá elaborado un manual de metodología y ejecución de asistencia técnica a partir de lecciones aprendidas específicas acerca de la confección de carteras de préstamos locales, la realización de evaluaciones económicas regionales y la administración de flujos de remesas para instituciones financieras comunitarias de la región de origen de los emigrantes.

B. Componentes

1. Evaluación del mercado financiero (Aporte del FOMIN US\$63.500; Aporte de contrapartida US\$161.000)

- 4.4 El objetivo de este componente es determinar el potencial financiero y de transferencia de remesas de cuatro corredores distintos: 1) inmigrantes en Estados Unidos que envían remesas a sus lugares de origen en México y El Salvador y que pueden o no estar organizados en asociaciones de origen; 2) cooperativas de crédito y otras instituciones financieras comunitarias en Estados Unidos que buscan prestar

proveer servicios financieros a inmigrantes mexicanos y salvadoreños; 3) familias de inmigrantes en sus respectivos lugares de origen en México y El Salvador; y 4) las instituciones financieras comunitarias en los lugares de origen en México y El Salvador que buscan recibir remesas directamente de emigrantes y ofrecer servicios financieros y programas de préstamos comunitarios a familias en la comunidad. Este componente tiene por objetivo definir el perfil de los flujos de remesas existentes entre cuatro lugares en Estados Unidos y México-El Salvador⁴ a efectos de determinar las preferencias financieras y de mercado de los emisores y de los receptores de remesas.

- 4.5 Este componente incluye las siguientes actividades: i) identificar cuatro corredores transnacionales mediante la identificación de las instituciones financieras existentes, el mercado de los mecanismos de remesas y los competidores, y la presencia de redes de emigrantes mexicanos y salvadoreños; ii) establecer corredores de referencia o los principales perfiles financieros y de remesas que validen su potencial (esto supone, entre otras cosas, determinar la cantidad de transacciones, el volumen y la frecuencia de las remesas, y medir las preferencias financieras y de mercado de los hogares emisores y receptores de remesas); iii) evaluar instituciones financieras comunitarias viables en comunidades rurales de México y El Salvador; iv) evaluar y ayudar a establecer mecanismos óptimos para el envío de remesas que hagan posible las transferencias entre instituciones financieras comunitarias en los corredores seleccionados; v) promover la firma de convenios de transferencia de remesas entre instituciones financieras comunitarias de Estados Unidos, México y El Salvador; y vi) elaborar un manual de metodología y ejecución de asistencia técnica sobre la confección de una cartera de préstamos local, la realización de evaluaciones económicas regionales y la administración de flujos de remesas para instituciones financieras comunitarias de la región de origen de los emigrantes.

2. Servicios financieros rurales y proyectos productivos rurales (Aporte del FOMIN: US\$95.000; Aporte de contrapartida: US\$237.500)

- 4.6 El objetivo de este componente es posibilitar las transferencias de remesas y los servicios financieros en los cuatro corredores transnacionales. A través de la asistencia técnica, las instituciones financieras comunitarias obrarán de intermediarios financieros de los emigrantes y sus familias, y potenciarán el financiamiento de proyectos productivos en zonas rurales.
- 4.7 Las actividades que se requieren para la consecución de este objetivo son las siguientes: i) actividades de difusión y educación financiera para inmigrantes en Estados Unidos, sobre el envío de su dinero directamente a instituciones financieras comunitarias y sobre su asociación a estas instituciones; ii) actividades de difusión

⁴ Dos corredores Estados Unidos-México y un corredor Estados Unidos-El Salvador.

y educación financiera para familias receptoras de remesas a fin de que retiren las remesas a través de instituciones financieras comunitarias y para que se asocien como miembros o clientes de dichas instituciones (a cargo de las propias instituciones); iii) diseño de productos financieros que permitan el financiamiento de proyectos productivos en zonas rurales en el ámbito local; iv) capacitación de instituciones financieras comunitarias sobre la comercialización de productos financieros entre receptores de remesas; v) creación de un manual para las instituciones financieras comunitarias y vi) asistencia técnica directa a instituciones financieras comunitarias en México y El Salvador a fin de llevar a cabo ejercicios de financiamiento local y servicios financieros para administrar eficientemente los flujos de remesas en dichas instituciones. Las instituciones financieras locales firmarán un convenio con NAID/UCLA en el que se establecerán, al menos, los siguientes puntos: a) la institución financiera comunitaria sólo financiará proyectos que no sean perjudiciales para el medio ambiente, es decir, que no formen parte de la lista de exclusión del FOMIN; b) la institución financiera comunitaria dará prioridad a servicios crediticios para mujeres de modo tal que, al finalizar el proyecto, las mujeres representen el 40% de las operaciones aprobadas en el marco del proyecto; y c) la institución financiera comunitaria instrumentará al menos uno de los productos financieros desarrollados por NAID/UCLA.

- 4.8 Este componente examinará las instituciones financieras comunitarias seleccionadas en varios de los nuevos corredores elegidos a fin de analizar las necesidades de flujo de efectivo, la experiencia con distintos servicios de remesas y otros temas de administración. La institución recibirá asistencia para desarrollar distintos estudios de casos en los propios poblados, en los que se analizaría el mercado potencial de diversos servicios financieros a través de encuestas a familias de emigrantes y se evaluaría el mercado local de préstamos de instituciones financieras internacionales, con inclusión de un análisis de las posibilidades de producción local a través de evaluaciones económicas regionales y encuestas de consumo. Asimismo, NAID/UCLA asistirá a las instituciones financieras comunitarias en la evaluación del potencial que ofrece la realidad del corredor transnacional de emigrantes, por ejemplo, la posibilidad de que dichas instituciones ofrezcan seguros de vida a inmigrantes o financien la producción de “productos típicos del lugar de origen” que puedan ser comercializados por los propios inmigrantes en Estados Unidos. Los resultados de estos ejercicios de financiamiento local y servicios financieros servirían de ejemplo de la metodología que las instituciones financieras comunitarias podrían adoptar en toda la región en zonas con gran afluencia inmigratoria, y que redundaría en beneficio tanto de las familias de emigrantes como de aquellas sin emigrantes.
- 4.9 Se prevé que los ejercicios de financiamiento local y servicios financieros en cooperación con las instituciones financieras comunitarias de México y El Salvador no sólo generarán nuevas inversiones y servicios financieros que beneficiarán concretamente a las comunidades locales en este proyecto, sino también “lecciones aprendidas” de valor que podrán ser de utilidad para las instituciones colaboradoras

y podrán divulgarse ampliamente en América Latina y el Caribe. El manual de metodología y ejecución de asistencia técnica incluirá información sobre la capacitación del personal en materia de confección de carteras de préstamos locales, realización de evaluaciones económicas regionales y administración de flujos de remesas para instituciones financieras comunitarias de la región de origen de los emigrantes. Al agrupar estas lecciones aprendidas en una forma que propicie su difusión, se proporcionará información necesaria y metodologías específicas sobre la manera en que las instituciones financieras comunitarias pueden desarrollar formas innovadoras de responder a las necesidades singulares de las comunidades transnacionales.

V. COSTO Y FINANCIAMIENTO

- 5.1 El proyecto tiene un costo total de US\$649.000, de los cuales el FOMIN aportará US\$167.500, el FIDA US\$263.000, y NAID/UCLA los restantes US\$218.500, según el siguiente desglose:

	UCLA-NAID	FOMIN	FIDA	Total
I. Evaluación del mercado financiero	65.000	63.500	96.000	224.500
▪ Perfiles de los corredores financieros	50.000		32.500	82.500
▪ Perfil y alcance de las instituciones financieras	15.000	63.500	63.500	142.000
II. Servicios financieros en zonas rurales	85.500	95.000	152.000	332.500
▪ Capacitación, difusión y localización de 1.200 inmigrantes mexicanos y familias en las regiones de origen (US\$40.000 en especie instituciones financieras comunitarias de México y El Salvador)	73.500		127.000	200.500
▪ Diseño de productos para el desarrollo económico local y regional	12.000	35.000		47.000
▪ Redacción, producción y difusión de un manual para instituciones financieras comunitarias en la región de origen de los inmigrantes		35.000		35.000
▪ Capacitación para instituciones financieras comunitarias en Estados Unidos			25.000	25.000
▪ Capacitación para instituciones financieras comunitarias de México y El Salvador		25.000		25.000
III. Otros	68.000	9.000	15.000	92.000
▪ Coordinación del proyecto			15.000	15.000
▪ Costos administrativos	68.000			68.000
▪ Evaluación (US\$4.000) y auditoría (US\$5.000)		9.000		9.000
Total	218.500	167.500	263.000	649.000
	33,7%	25,8%	40,5%	100,0%

- 5.2 El monto de US\$4.000 destinado a evaluación será administrado por el programa con el objeto de llevar a cabo las actividades de evaluación del proyecto, de acuerdo con lo estipulado en el párrafo 5.2 del documento MIF/GN-91. Este monto se deducirá del aporte total desde la fecha efectiva de la carta convenio de cooperación técnica, sin requerir solicitud de desembolso por parte del organismo ejecutor. El Banco contratará directamente los servicios de consultoría para las evaluaciones del programa.

VI. ORGANISMO EJECUTOR Y MECANISMO DE EJECUCIÓN

A. Organismo ejecutor

- 6.1 NAID/UCLA será el organismo ejecutor de este proyecto de cooperación técnica. Se trata de uno de los centros de University of California que más participa en temas de transnacionalismo, por lo que esta iniciativa de asistencia técnica y sus resultados se adecuan perfectamente a la misión de la institución.
- 6.2 NAID/UCLA fue creado para investigar de manera continua temas relacionados con la integración de Norteamérica y para asistir a comunidades y gobiernos con políticas y proyectos de inversión para el desarrollo sostenible y equitativo transfronterizo. En pos de este objetivo, NAID/UCLA ha procurado establecer vínculos entre una amplia gama de instituciones y organizaciones en Norteamérica, incluido el Banco de Desarrollo de América del Norte (BDAN).
- 6.3 Además de los proyectos con la Fundación Ford, la Fundación MacArthur y la Fundación para la Productividad en el Campo antes aludidos, NAID/UCLA ha ayudado al Foro de Cooperación Económica Asia-Pacífico en el análisis de mecanismos de integración; proporcionó al Departamento de Trabajo de Estados Unidos y al Estado de California estimaciones sobre las repercusiones del Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLCAN); diseñó proyectos para el Programa Comunitario de Ajuste e Inversión del BDAN en California, Florida, y Chicago; realizó encuestas para identificar patrones de remesas de emigrantes para instituciones financieras y los gobiernos de Jalisco y Zacatecas; organizó talleres sobre proyectos productivos para asociaciones de origen; y organizó una serie de conferencias sobre la inversión estadounidense en el sector agrícola mexicano, los efectos colaterales del NAFTA, la reestructuración industrial en el marco del TLCAN y los trabajadores migrantes en Norteamérica.

B. Mecanismo de ejecución

- 6.4 La administración del proyecto estará en manos de UCLA, que será responsable de los recursos de contrapartida para los procesos contable y de adquisiciones y contrataciones. NAID/UCLA tendrá una unidad de ejecución del proyecto, que contará con un coordinador técnico del proyecto designado por NAID/UCLA,

quien será responsable de la ejecución técnica del proyecto, y con un asistente a tiempo parcial contratado con los recursos aportados por el programa.

- 6.5 La unidad de ejecución del proyecto i) preparará y ejecutará planes de trabajo anuales; ii) coordinará y administrará (planificará, organizará, ejecutará, supervisará y examinará) las actividades del proyecto; iii) llevará a cabo los procesos de contratación de acuerdo con las normas del Banco y supervisará la adquisición de bienes y servicios; iv) supervisará que los componentes del proyecto se ejecuten con eficacia y dentro de los plazos establecidos; v) procesará las solicitudes de desembolso ante el coordinador de programa FOMIN/FIDA; vi) preparará y presentará estados de cuenta e informes de gestión al programa FOMIN/FIDA; vii) hará un seguimiento de los indicadores de desempeño que se establecen en el marco lógico; viii) llevará adelante procedimientos de selección y adquisición de bienes y contratación de servicios, consultores o empresas; ix) supervisará y examinará el trabajo de los consultores; x) controlará la gestión y ejecución presupuestaria usando los procedimientos establecidos; xi) preparará estados de cuenta de los recursos utilizados; xii) preparará informes administrativos y técnicos para el Banco; xiii) asegurará la implantación de todos los mecanismos de ejecución y administración del proyecto; xiv) generará informes semestrales sobre el avance del proyecto; y xv) difundirá los resultados del proyecto.
- 6.6 Concretamente, el coordinador técnico del proyecto estará a cargo de diseñar y probar las encuestas, coordinar el trabajo de cuatro equipos en Estados Unidos, supervisar la recopilación y el ingreso de datos en México y El Salvador, analizar los datos de las encuestas, impartir capacitación a las instituciones financieras comunitarias y redactar el manual para dichas instituciones. El coordinador trabajará con las instituciones financieras comunitarias que resulten seleccionadas de acuerdo con los siguientes criterios de elegibilidad: i) asumir el compromiso de asociación de familias de emigrantes transnacionales; ii) poseer capacidades tecnológicas para recibir remesas, o tener planes de invertir en dicha tecnología; y iii) tener sostenibilidad financiera para la intermediación financiera de los fondos procedentes de remesas. Las instituciones financieras comunitarias instrumentarán los programas de remesas y elaborarán programas de difusión dirigidos a las familias de inmigrantes en México y El Salvador, con la cooperación de operaciones con base en Estados Unidos. El coordinador técnico del proyecto subcontratará a cuatro equipos que trabajarán con inmigrantes en Estados Unidos y analizarán el corredor, lo cual supone la investigación de opciones de remesas en una zona determinada, la identificación de inmigrantes de regiones de origen seleccionadas, la celebración de reuniones periódicas con grupos de inmigrantes de las regiones seleccionadas, para las cuales se traerá desde México y El Salvador a representantes de las instituciones financieras comunitarias y a líderes de poblados a fin de analizar el programa con los inmigrantes.
- 6.7 NAID/UCLA, a través del coordinador técnico del proyecto, asistirá a cada equipo en el desarrollo de un programa y una oficina de difusión conjuntamente con una

cooperativa de crédito local seleccionada. La cooperativa de crédito ofrecerá un conjunto de servicios adaptados a las necesidades de los inmigrantes. El objetivo consiste en asociar a la cooperativa de crédito a la mayor cantidad de inmigrantes que sea posible.

- 6.8 **Adquisición de bienes y servicios.** NAID/UCLA tendrá a su cargo la adquisición de bienes y la contratación de servicios de consultoría de conformidad con los documentos GN-2349-6 y GN-2350-6, respectivamente. Las actualizaciones de los planes de adquisiciones se deberán presentar junto con cada informe semestral de avance.
- 6.9 **Contabilidad y auditorías.** Las actividades de contabilidad y auditoría del proyecto se llevarán de acuerdo con lo establecido en el reglamento operativo del programa FOMIN/FIDA, reglamento del que el organismo ejecutor manifiesta tener conocimiento. Los párrafos aplicables del reglamento operativo son el 4.27 y el 4.28.
- 6.10 **Período de ejecución y desembolsos.** El período estimado de ejecución del proyecto es de 24 meses, con un calendario de desembolsos de 30 meses. Los desembolsos se efectuarán mediante anticipos o reposiciones al fondo rotatorio de hasta el 20% del aporte neto, dado que el proyecto requiere la realización de muchas actividades simultáneas, que precisan pagos de gran envergadura. No se permitirán reposiciones del fondo rotatorio hasta tanto el organismo ejecutor haya justificado adecuadamente la utilización de los fondos recibidos, según los parámetros definidos en el marco lógico, específicamente las condiciones relacionadas con el diseño de los módulos medioambientales, como parte del programa de capacitación así como su ejecución.
- 6.11 **Responsabilidades.** El FOMIN asumirá la responsabilidad técnica del proyecto, en tanto que INT/RTC será la unidad responsable de los desembolsos.

VII. SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN

- 7.1 **Informes de seguimiento del desempeño.** NAID/UCLA preparará y presentará informes de avance del proyecto al Programa FOMIN/FIDA dentro de los 30 días siguientes al cierre de cada período semestral, y un informe final dentro de los tres meses siguientes al último desembolso. Los informes semestrales que coincidan con el cierre del ejercicio fiscal incluirán un plan de trabajo anual para el año siguiente. La información relativa a los informes de seguimiento, los formatos, el tipo de información requerida y la periodicidad se incluye en el reglamento operativo, concretamente en el párrafo 4.22.
- 7.2 **Evaluación.** Como parte del programa se encargará una evaluación global de todos los proyectos del programa que se contratará con los fondos que se especifican en el

párrafo 5.3. El Programa FOMIN/FIDA prevé la contratación de un coordinador que tendrá, entre sus responsabilidades, la de hacer un seguimiento continuo de las actividades y la ejecución de cada proyecto. El coordinador trabajará con la División de Cooperación Técnica Regional (INT/RTC) y con la Unidad de Operaciones del FOMIN (MIF/OPS). Las actividades de evaluación de los proyectos individuales se abordan en el reglamento operativo, concretamente en el párrafo 4.22.

VIII. FUNDAMENTO Y RIESGOS DEL PROYECTO

- 8.1 NAID/UCLA propone centrarse en cuatro corredores de reciente selección de zonas de Estados Unidos que, a través del movimiento migratorio, están vinculadas con regiones de origen específicas de México y El Salvador. El coordinador técnico del proyecto escogerá el corredor en función de los siguientes criterios: i) diversidad de actividades económicas; ii) zonas urbanas y semirurales en Estados Unidos; y iii) presencia de instituciones financieras comunitarias. Las áreas que reúnan estos requisitos constituyen un laboratorio en el cual se estudiará la eficacia de la metodología de NAID/UCLA, para luego generalizar su aplicación en áreas de reciente inmigración en Estados Unidos. Estos sitios también se benefician con la existencia de cooperativas de crédito en el territorio de Estados Unidos que tienen interés en establecer vínculos con la comunidad de inmigrantes.
- 8.2 Dentro de las cuatro áreas, NAID/UCLA dispondrá que los cuatro equipos de contratistas investiguen la presencia de distintas redes de emigrantes integradas por hombres y mujeres individuales y familias de lugares específicos de México. Los lugares de origen de México y El Salvador y las redes de emigrantes se escogerán en la medida en que existan instituciones financieras comunitarias calificadas en los poblados, la intención de experimentar con la dispersión geográfica de las regiones de origen de inmigrantes y, hasta cierto punto, la existencia de asociaciones de origen organizadas por inmigrantes de esos poblados.
- 8.3 El mayor riesgo del proyecto radica en la reacción imprevisible de inmigrantes y sus familias en un corredor propuesto. Dado que los inmigrantes de un poblado determinado operan en una red social, es posible que los líderes de una red determinada se resistan a enviar sus remesas a una institución financiera comunitaria en el poblado por distintas razones, tales como aspectos de seguridad o de administración de la institución financiera comunitaria. Dichas dificultades podrían ralentizar el avance del proyecto e incluso forzar la elección de corredores alternativos. A fin de mitigar esos riesgos, NAID/UCLA inicialmente se centrará en la selección minuciosa de los corredores e instituciones financieras comunitarias, y efectuará evaluaciones iniciales sobre la probabilidad de establecer nexos de colaboración entre las redes sociales y las instituciones financieras comunitarias.

IX. JUSTIFICACIÓN

- 9.1 Mediante este proyecto, NAID/UCLA llenará un vacío en la articulación de las transferencias de remesas de bajos costos, al utilizar la intermediación financiera mediante la modalidad de corredores transnacionales. Al convertirse en el canal por medio del cual se envían las remesas a las familias, las instituciones financieras comunitarias pueden promover el ahorro y potenciar el flujo de remesas para programas de préstamo con fines de desarrollo en las regiones de origen de emigrantes.
- 9.2 **Beneficiarios.** Los beneficiarios del proyecto serán los siguientes: i) 1.200 emigrantes (300 emigrantes por corredor); ii) 800 familias receptoras de remesas en México y 400 en El Salvador; y iii) cuatro cooperativas de crédito y cuatro instituciones microfinancieras en cada extremo de los corredores en México y El Salvador, con un total de ocho instituciones.

X. MEDIO AMBIENTE E IMPACTO SOCIAL

- 10.1 El 4 de noviembre de 2005, el Comité de Medio Ambiente e Impacto Social (CESI) analizó el proyecto y determinó que la estrategia planteada por el equipo del proyecto para tratar los temas ambientales es la adecuada.
- 10.2 El proyecto en sí mismo no presenta impactos ambientales negativos. Sin embargo, NAID/UCLA incluirá en las sesiones de capacitación un módulo ambiental para asegurar que esas entidades tengan conocimiento de la lista de actividades excluidas para recibir financiamiento, conceder acceso preferencial al crédito a las mujeres y asegurar que las empresas beneficiarias de créditos cumplan las normas de seguridad industrial y empleo.

XI. CONDICIONES CONTRACTUALES ESPECIALES

- 11.1 Las condiciones previas al primer desembolso incluyen la presentación a satisfacción del Banco de i) los términos de referencia para a) las tareas del coordinador; b) los consultores para el estudio de mercado de los corredores seleccionados; y c) la capacitación y asistencia técnica destinada a emigrantes y a instituciones financieras comunitarias, que deberá incluir un módulo ambiental, según se dispone en el párrafo 10.2; y ii) el primer plan de trabajo anual, que incluirá un calendario de ejecución del proyecto con las fechas de cumplimiento parcial de las metas acordadas y una actualización del plan inicial de adquisiciones.

MARCO LÓGICO

CORREDORES DE REMESAS DE INMIGRANTES (RG-M1075)

CENTRO DE INTEGRACIÓN Y DESARROLLO NORTEAMERICANO DE UCLA (NAID/UCLA)

Objetivos	Indicadores	Medios de verificación	Supuestos
<p>Objetivo</p> <p>Contribuir a la profundización del sistema financiero de México y El Salvador, mediante la ampliación del alcance y la cobertura en zonas rurales al establecer un vínculo sistemático entre las transferencias de remesas y la intermediación financiera.</p>	<p>Dos o tres años después de la finalización del proyecto:</p> <p>El nivel de remesas depositadas en cuentas en instituciones financieras comunitarias se incrementa al menos en un 10% en las zonas transfronterizas donde se llevaron a cabo las actividades del proyecto.</p>	<p>Informes del Banco Central de México y del Banco Central de El Salvador.</p>	<p>Los emisores de remesas mantienen una condición económica viable para enviar dinero a sus familias en sus hogares.</p>
<p>Propósito</p> <p>Establecer corredores financieros transnacionales entre México, El Salvador y Estados Unidos.</p>	<p>Al finalizar la ejecución del proyecto:</p> <p>Cuatro corredores financieros de transferencia de remesas entre México (3), El Salvador (1) y Estados Unidos estarán en funcionamiento con al menos cuatro instituciones financieras en Estados Unidos, tres en México y una en El Salvador.</p> <p>Al menos 1.200 transferencias de remesas habrán tenido lugar entre instituciones financieras comunitarias en Estados Unidos, México y El Salvador.</p>	<p>Evaluación final del FOMIN/FIDA.</p> <p>Informe de terminación del proyecto.</p> <p>Informe final de NAID/UCLA.</p> <p>Estadísticas de instituciones financieras comunitarias.</p>	<p>El nivel de interés en los servicios de intermediación financiera sigue creciendo.</p>

Objetivos	Indicadores	Medios de verificación	Supuestos
	<p>1.200 personas se habrán asociado a cooperativas de crédito o bancos comunitarios en Estados Unidos, de los cuales al menos el 40% serán mujeres.</p> <p>1.200 familias receptoras de remesas se habrán asociado a instituciones microfinancieras en México y El Salvador, de las cuales al menos el 40% serán mujeres.</p>		
<p>Componentes</p> <p>Evaluación del mercado financiero</p>	<p>Al finalizar el primer año de ejecución: NAID/UCLA habrá identificado tres instituciones financieras comunitarias viables en México, una en El Salvador y cuatro en Estados Unidos.</p> <p>Se habrán establecido cuatro corredores de referencia con sus respectivos perfiles, especificándose cantidad de transacciones, volumen o periodicidad de remesas y preferencias de emisores de remesas.</p> <p>Al finalizar el primer año y medio de ejecución:</p> <p>Se habrán desarrollado mecanismos que permitan hacer transferencias entre instituciones financieras comunitarias de los corredores seleccionados, y se habrán establecido normas para la aprobación de créditos, principalmente en términos de la viabilidad ambiental (lista de exclusión del FOMIN).</p> <p>Se habrán firmado cuatro acuerdos de transferencia de remesas, de conformidad</p>	<p>Evaluación intermedia.</p> <p>Informe de avance de NAID/UCLA.</p> <p>Informe de seguimiento del desempeño del proyecto del FOMIN (ISDPF).</p> <p>Informe de terminación del proyecto.</p> <p>Estadísticas de instituciones financieras comunitarias.</p>	<p>La demanda de transferencias de remesas sigue en aumento.</p>

Objetivos	Indicadores	Medios de verificación	Supuestos
	con el párrafo 4.7 del documento del proyecto.		
Servicios financieros rurales y proyectos productivos rurales	<p>Al finalizar el primer año de ejecución del proyecto:</p> <p>400 inmigrantes habrán recibido educación e información financiera en Estados Unidos sobre el envío de dinero directamente a instituciones financieras comunitarias y la asociación a estas instituciones.</p> <p>600 familias receptoras de remesas habrán recibido información y educación financiera en la zona rural de México acerca del retiro de remesas a través de instituciones financieras comunitarias.</p> <p>Al finalizar el proyecto:</p> <p>1.200 inmigrantes habrán recibido educación e información financiera en Estados Unidos sobre el envío de dinero directamente a instituciones financieras comunitarias y la asociación a estas instituciones.</p> <p>Tres instituciones financieras en México, una en El Salvador y cuatro en Estados Unidos habrán recibido capacitación sobre la transferencia de remesas, tecnología de crédito y el diseño de productos financieros inocuos para el medio ambiente. Estas instituciones habrán puesto en práctica el reglamento crediticio que prohíbe el financiamiento de las actividades de la lista de exclusión del FOMIN.</p>		

Objetivos	Indicadores	Medios de verificación	Supuestos
	<p>1.200 familias receptoras de remesas habrán recibido información y educación financiera en la zona rural de México acerca del retiro de remesas a través de instituciones financieras comunitarias.</p> <p>Se habrán diseñado ocho productos financieros.</p>		
<p>Actividades</p> <p>Contratación de servicios de consultoría para identificar corredores financieros.</p> <p>Contratación de servicios de consultoría para establecer corredores de referencia.</p> <p>Servicios de consultoría para evaluar instituciones financieras comunitarias.</p> <p>Contratación de un equipo para evaluar y promover las transferencias y el uso de servicios bancarios.</p> <p>Servicios de consultoría para actividades de difusión, educación financiera e identificación de migrantes en Estados Unidos y familias receptoras de remesas en México y El Salvador.</p> <p>Servicios de consultoría para diseñar productos y comercializarlos entre los receptores de remesas.</p>	<p>Se identifican cuatro corredores transnacionales, y se detectan instituciones financieras existentes, el mercado de mecanismos de remesas y competidores.</p> <p>Se establecen corredores de referencia o los principales perfiles financieros y de remesas. Se determina la cantidad de transacciones en cada uno, así como el volumen y la frecuencia de las remesas; se miden las preferencias de mercado y financieras de hogares emisores y receptores de remesas.</p> <p>Se evalúan instituciones financieras comunitarias viables en México y El Salvador.</p> <p>Se evalúan mecanismos óptimos de remesas, que permiten realizar transferencias entre instituciones financieras comunitarias entre los corredores seleccionados; y se promueven, firman y ejecutan acuerdos de transferencia de remesas entre Estados Unidos e instituciones financieras comunitarias de México.</p>	<p>Evaluación intermedia.</p> <p>Informe de avance de NAID/UCLA.</p> <p>Informe de seguimiento del desempeño del proyecto del FOMIN (ISDPF).</p> <p>Informe de terminación del proyecto.</p> <p>Estadísticas de instituciones financieras comunitarias.</p>	

Objetivos	Indicadores	Medios de verificación	Supuestos
	<p>Se buscan 1.200 migrantes y se capacitan acerca de la manera de remitir su dinero directamente a instituciones financieras comunitarias y asociarse a esas instituciones.</p> <p>Se realizan actividades de difusión y capacitación dirigidas a 1.200 familias receptoras de remesas para aprender a usar mejor las remesas y a asociarse a las instituciones financieras comunitarias en calidad de miembros o clientes.</p> <p>Se diseñan productos financieros que contribuirán a crear nuevos medios de generación de ingresos en el ámbito local, con base en las remesas.</p> <p>Ocho instituciones financieras comunitarias reciben capacitación sobre cómo comercializar productos relacionados con remesas.</p>		

DOCUMENTO DEL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO
FONDO MULTILATERAL DE INVERSIONES

PROYECTO DE RESOLUCIÓN MIF/DE-___/06

Regional. Cooperación Técnica No Reembolsable ATN/ME-____-RG
Corredores de Remesas de Inmigrantes

El Comité de Donantes del Fondo Multilateral de Inversiones

RESUELVE:

1. Autorizar al Presidente del Banco Interamericano de Desarrollo, o al representante que él designe, para que en nombre y representación del Banco, en su calidad de Administrador del Fondo Multilateral de Inversiones, proceda a formalizar los acuerdos que sean necesarios con la UCLA North American Integration Development Center – NAID Center, y a adoptar las demás medidas necesarias para la ejecución de la propuesta de proyecto contenida en el documento MIF/AT-___ sobre una cooperación técnica para corredores de remesas de inmigrantes.
2. Destinar, para fines de esta resolución, hasta la suma de US\$167.500, o su equivalente en otras monedas convertibles, con cargo a los recursos de cooperación técnica de la Facilidad de Promoción de la Pequeña Empresa del Fondo Multilateral de Inversiones.
3. Establecer que la suma anterior sea otorgada con carácter no reembolsable.

LEGIII/RG-694982-06
RG-M1075